

Sous réserve de modifications

Prescriptions de sécurité

Utilisation conforme aux prescriptions

- La pompe 203 doit être utilisée uniquement pour l'alimentation en lubrifiant de systèmes de graissage centralisé. Le moteur de la pompe est conçu pour un service en mode intermittent.

Généralités concernant les prescriptions de sécurité

- Les installations de graissage centralisé LINCOLN QUICKLUB
 - sont conçues suivant les règles de l'art ;
 - garantissent un fonctionnement fiable après leur montage ;
- Une utilisation inadéquate peut entraîner une détérioration des paliers (graisage excessif ou insuffisant).
- N'effectuer aucune modification du système de graissage après son installation sans l'accord préalable du fabricant ou de son concessionnaire.

Règlement de prévoyance contre les accidents

- Respecter les règlements respectifs du pays où l'installation de graissage sera utilisée.

Service, maintenance et réparations

- Les réparations doivent être effectuées uniquement par du personnel qualifié qui en a été chargé et qui est familiarisé avec les instructions.
- Avant de mettre la pompe de graissage centralisé LINCOLN QUICKLUB en service, s'assurer que la soupape de sûreté soit bien installée.
- Remplir les pompes de graissage centralisé LINCOLN QUICKLUB régulièrement en utilisant du lubrifiant très propre.



Attention: en cas de pompes qui sont remplies par le couvercle, couper l'alimentation électrique avant de remplir le réservoir.

- Les installations de graissage centralisé LINCOLN QUICKLUB fonctionnent automatiquement. Vérifier néanmoins régulièrement (env. tous les quinze jours) si le lubrifiant est bien amené à tous les points de graissage.
- Les plaquettes de circuits imprimés qui ont été endommagées doivent être emballées soigneusement et renvoyées à notre usine.
- Les lubrifiants usés ou contaminés doivent être traités en conformité avec la législation relative à l'environnement.

- Le fabricant de l'installation de graissage centralisé n'est pas tenu responsable des détériorations :
 - dues à un manque de lubrifiant à la suite du remplissage irrégulier de la pompe ;
 - pour tout dommage résultant de l'utilisation de graisses non destinées à être refoulées dans des installations de graissage centralisé ou seulement dans certains cas limités.
 - dues à l'utilisation d'un lubrifiant contaminé;
 - résultant de la récupération des lubrifiants non conforme à la législation de l'environnement.

Montage

- Prêter attention à ce que les dispositifs de sécurité du véhicule utilitaire ou de la machine
 - ne soient ni transformés ni endommagés
 - soient retirés uniquement pour permettre le montage du système de graissage
 - soient remis en place après e'installation de lapompe
- Les installations de graissage centralisé QUICKLUB doivent être tenues à l'écart des sources de chaleur. Respecter les températures de service mentionnées.
- Utilisez uniquement les pièces de rechange originales de LINCOLN (voir le catalogue des pièces détachées) ou les pièces autorisées par LINCOLN:
- Respecter:
 - les instructions de montage données par le fabricant du véhicule utilitaire ou de la machine en ce qui concerne les travaux de perçage et de soudure ;
 - la distance minimum entre les trous de perçage et le bord supérieur/inférieur du châssis et entre les trous eux-mêmes
- Le fabricant de l'installation de graissage n'est pas tenu responsable :
 - des détériorations dues à des modifications apportées arbitrairement à l'installation ;
 - des détériorations résultant de l'utilisation de pièces détachées non autorisées.

A lire attentivement

Concerne uniquement les pompes utilisées pour les véhicules utilitaires

1. La pompe de graissage centralisé QUICKLUB ADR est conforme aux prescriptions techniques de l'annexe B des règlements ADR* et GGVS**
 - * ADR - Accord européen relatif au transport des marchandises dangereuses par route
 - **GGVS - Gefahrgutverordnung auf der Straße (règlement similaire à ADR, mais en vigueur seulement en RFA)
2. La pompe ainsi que son équipement électrique sont conformes aux prescriptions de l'annexe B 2 (ADR / GGVS
Prescriptions relatives à l'équipement électrique) suivant Rn 220000 en relation avec les unités de transport mentionnées dans Rn 10251.
3. La pompe de graissage centralisé ADR est conforme à la classe de protection IP 6K 9K.
N.B. ! Il n'est pas autorisé d'utiliser la pompe dans d'autres domaines sujets à des dangers d'explosion.
4. Installer la pompe de graissage centralisé ADR QUICKLUB 203, les doseurs, les raccords et les pièces de raccordement électrique suivant les instructions de montage. Utiliser uniquement des pièces originales de LINCOLN.

5. Après l'installation du système de graissage par des spécialistes et après sa mise en service suivant les instructions, **faire attester le montage par le garage ou la personne ayant effectué les travaux à l'aide d'un certificat muni d'un tampon et d'une signature.** Pour cela, utiliser le certificat joint aux Instructions de service de la pompe 203.
6. Si la pompe n'est pas conforme aux prescriptions techniques ADR et GGVS et si elle n'a pas été montée correctement, l'homologation

Sommaire

Page	Page
Prescriptions de sécurité2	Verifications 9
Pompe de graissage centralisé QUICKLUB 203 4	Test/Déclenchement d'un cycle de graissage
Mode opératoire 4	supplémentaire..... 9
Elément de pompage 4	Vérification du système 9
Soupape de limitation de pression 7	Vérification de la soupape de sûreté 9
Dispositifs de commande 7	Les dérangements et leurs causes 10
Mise en service 7	Caractéristiques techniques 11
Maintenance, réparations et vérifications 8	Schéma des connexions 11
Maintenance 8	Prescriptions concernant l'installation de l'équipement
Remplissage de la pompe 8	électrique 12
Réparations 8	Lubrifiants 13
	Attestation pour pompe ADR 14
	Déclaration du fabricant Annexe

Consulter les manuels suivants :

Description technique - Doseurs progressifs pour graisse et huile, types SSV
 Description technique - pompe 203 pour tension de raccordement 94 à 265 VAC
 Description technique pour "Dispositifs de commande électronique" pompe 203

Plaquette de circuits imprimés 236-13862-1 Modèle V10-V13*

Plaquette de circuits imprimés 236-13857-1 Modèle H *

Plaquette de circuits imprimés 236-13870- 1 Modèles M 00-M 15*

Plaquette de circuits imprimés 236-13870-1 - Modèle M 16-M 23*

Instructions de montage

Catalogue des pièces détachées

* La désignation indique l'exécution de la plaquette de circuits imprimés. Elle fait partie du code de désignation du type de la pompe qui est mentionné sur la plaque signalétique de chaque pompe. Exemple. : P 203-2XN-1K6-24-1A1.10-V10

Pompe de graissage centralisé QUICKLUB 203

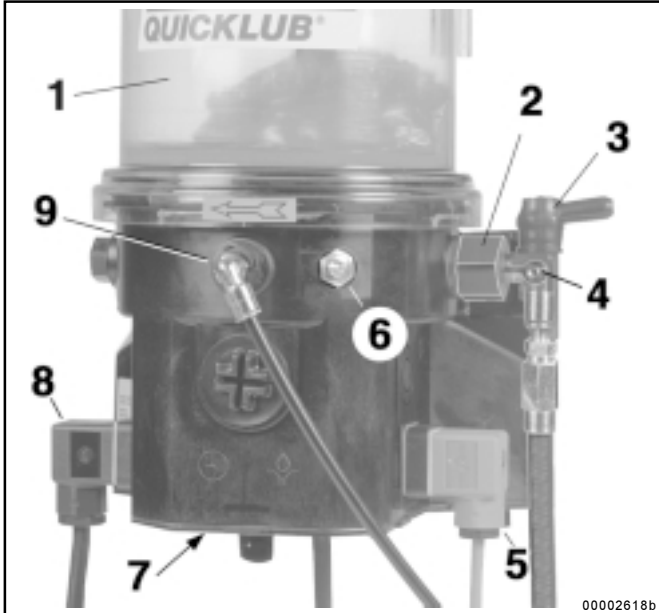


Fig. 1: Pièces composant la pompe

- | | |
|------------------------------------|-------------------------------------|
| 1 - Réservoir | 5 - Fiche de raccordement 2A1 |
| 2 - Élément de pompage | 6 - Nipple de remplissage, pompe |
| 3 - Soupape de sûreté | 7 - laquette de circuits imprimés |
| 4 - Nipple de remplissage, système | 8 - Fiche de raccordement 1A1 |
| Possibilité graissage de secours | 9 - Raccord pour conduite de retour |

Mode opératoire

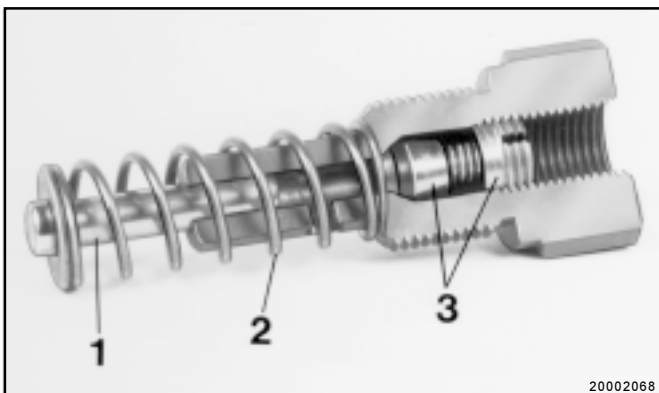


Fig. 2: Élément de pompage

- | | | |
|------------|-----------------------|------------------------|
| 1 - Piston | 2 - Ressort de rappel | 3 - Clapet anti-retour |
|------------|-----------------------|------------------------|

• La pompe de graissage centralisé QUICKLUB 203

- est une pompe compacte à lignes multiples comprenant les ensembles suivants :

- boîtier avec moteur intégré
- réservoir avec palette d'agitation
- plaquette de circuits imprimés
- éléments de pompage
- soupape de limitation de pression
- nipple de remplissage
- pièces pour le raccordement électrique

- peut entraîner jusqu'à trois éléments de pompage ;
- fonctionne suivant des cycles de graissage (temps de pause et de travail) ;
- peut être équipée d'un dispositif de contrôle de bas niveau ;
- peut, en fonction de la longueur des conduites, alimenter jusqu'à 300 points de graissage ;
- convient au graissage automatique des points de graissage qui sont reliés au système ;
- refoule des sortes de graisse allant jusqu'à la classe de pénétration NLGI 2 à des températures de -25°C à 70° C ou des sortes d'huile minérale au minimum 40 mm²/s (cST)
- fonctionne également si elle est utilisée avec des sortes de graisses pour basses températures (jusqu'à -40 °C).
- La pompe distribue le lubrifiant pendant le temps de travail par l'intermédiaire d'un ou de plusieurs doseurs et l'amène aux points de graissage branchés au système.

Dispositif de contrôle pour bas niveau (option)

- La pompe de graissage centralisé QUICKLUB 203 peut être équipée d'un contrôle de bas niveau pour graisse ou huile.
- Si le réservoir est vide, un signal de bas niveau est donné par la lampe-témoin qui se met à clignoter.

Éléments de pompage invariable

- Le moteur électrique entraîne un excentrique qui déplace le piston 1 (Fig. 2).
- Pendant le temps de travail, le piston rep. 2 aspire le lubrifiant qui se trouve dans le réservoir et l'amène aux points de graissage par l'intermédiaire du doseur.



Fig. 3 - Elément de pompe réglable

Eléments de pompe à débit réglable

- Le mode de fonctionnement (phase d'aspiration et phase d'alimentation) est le même que pour les éléments de pompe à débit invariable.
- Les débits sont réglables de 0,04 à 0,18 m³/course du 0,7 - 3 cm³/min.
- Les éléments de pompe sont réglés en usine sur le débit maximal, la cote de réglage „S“ devant être de 29 ± 0,1 mm.

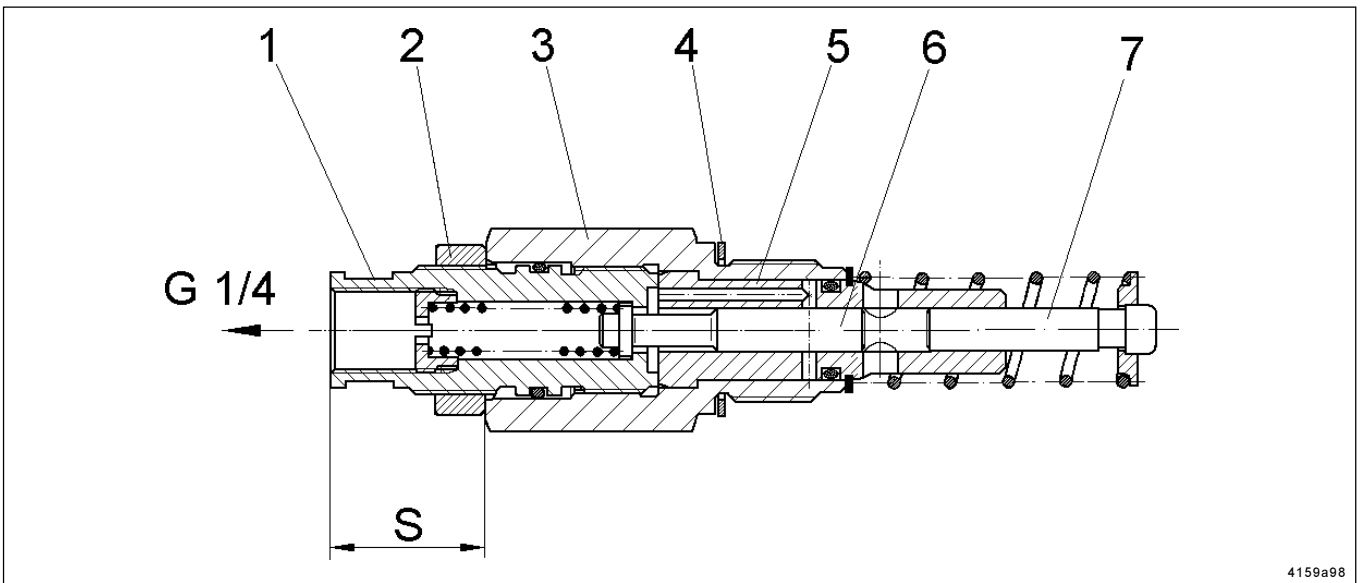


Fig. 4 - Coupe d'un élément de pompe réglable

- | | | |
|---|---------------------------------|---------------------------|
| 1 - Tige de réglage SW 16
(ouverture de clé) | 3 - Corps de l'élément de pompe | 6 - Piston de commande |
| 2 - Contre-écrou SW 24 | 4 - Joint | 7 - Piston d'alimentation |
| | 5 - Cylindre de pompe | S - Cote de réglage |

Réglage du débit

- Desserrer l'écrou à chapeau servant à fixer la soupape de sûreté.
- Desserrer le contre-écrou (2, fig. 4) en maintenant le corps de l'élément de pompe (3) à l'aide d'une clé de serrage.
- Régler la tige de réglage (1) à l'aide d'une clé de serrage. Voir le diagramme de débit (fig. 5).

Tourner à droite = diminuer le débit
Tourner à gauche = augmenter le débit

- La cote „S“ indiquée sur la figure 4 peut être déterminée suivant la fig 5 en fonction du débit désiré.

Sous réserve de modifications

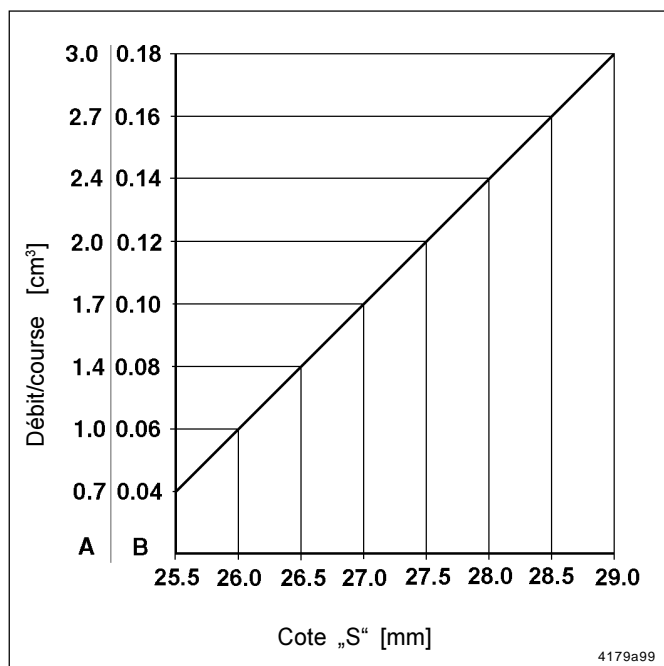


Fig. 5 - Diagram du débit
A - Débit cm³/min B - Débit cm³/course

Réglage ultérieur du débit maximal:

Remarque: pour obtenir un réglage du débit le plus exact possible, calculer d'abord la cote réelle de „S“ pour le débit maximal, comme décrit ci-dessous. Tenir compte de l'écart mesuré par rapport à la valeur nominale 29 pour les autres valeurs de réglage (e.g. $\pm 0,1$).

- Dévisser la tige de réglage (1, fig. 4) du corps de l'élément de pompe (3) pour obtenir une cote „S“ de 30 mm.
- Visse le contre-écrou (2) sur le butoir de la tige de réglage (1).
- Visser la vis de réglage (1) avec le contre-écrou (2) jusqu'au butoir dans le corps de l'élément de pompe (3).

Réglage de petits débits:

- Avant de procéder au réglage de petits débits, calculer la cote „S“ pour le débit maximal et reporter l'écart de la valeur nominale 29 sur les valeurs de réglage désirées 25,5 ... 28,5.

Remarque: „S“ est de $29 \pm 0,1$ mm en cas de réglage maximal.

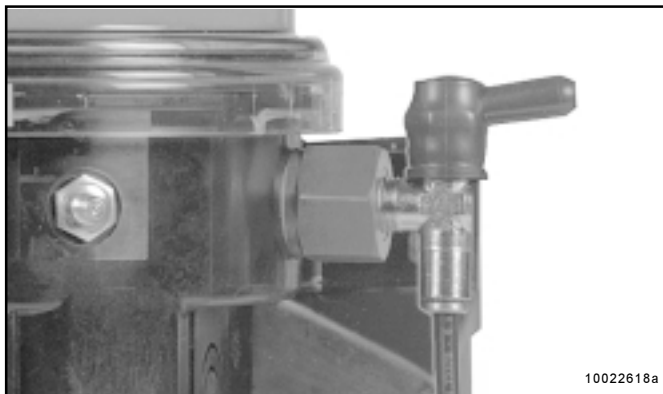


Fig. 6: Soupape de limitation de pression

Soupape de limitation de pression

N.B. ! Chaque élément de pompage doit être protégé par une soupape de limitation de pression.

- La soupape de limitation de la pression
 - limite la montée en pression dans le système ;
 - s'ouvre à 250 ou 350 bars, selon le type de soupape de limitation de pression.
- S'il y a une fuite de lubrifiant à la soupape de limitation de pression, cela indique qu'il y a un dérangement dans le système.

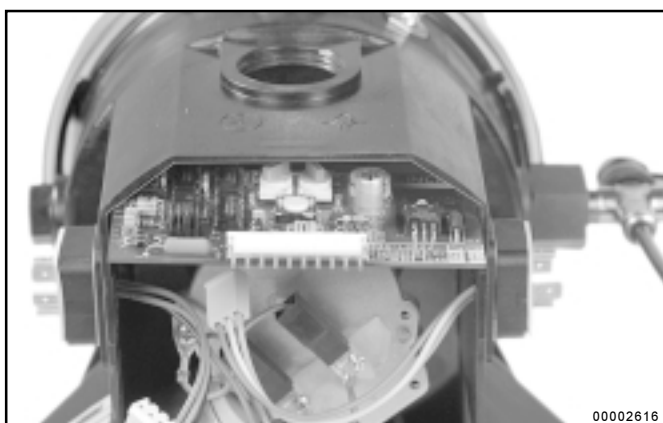


Fig. 7: Plaquette de circuits imprimés installée dans le boîtier

Dispositifs de commande

Remarque: ce manuel décrit la "pompe 203 sans Dispositifs de commande". Des informations concernant le type et le fonctionnement des différents dispositifs de commande (V10-V13, M00 - M15, M16 - M23, H) sont indiquées dans les manuels respectifs qui contiennent les instructions de service.

Si la pompe doit être équipée d'un plaquette de dispositifs de commande, celui-ci peut être intégré à la pompe comme plaquette de circuits imprimés ou être installée comme équipement externe.

Mise en service

- **La pompe 203 est prête à fonctionner soit**
 - lorsque le contact de la machine est en circuit ;
 - lorsque le contacteur d'allumage est en circuit ;
 - dès le premier mouvement de marche de la remorque/semi-remorque
- **soit**
 - dès que l'alimentation électrique est appliquée et que le contact de la machine ou le contacteur d'allumage est également mis en circuit.

Maintenance, réparations et vérifications

Maintenance

- La maintenance du système est limitée au remplissage du réservoir avec du lubrifiant propre à intervalles réguliers. Vérifier néanmoins régulièrement que le lubrifiant est bien amené à chaque point de graissage.
- Vérifier également que les tuyaux haute pression et les tubes polyamide ne soient pas endommagés. Les remplacer, si nécessaire.

Remarque: Observer une très grande propreté pour tous les travaux effectués sur le système de graissage, car toute impureté ou saleté entraîne des détériorations.

- Pour nettoyer le système, utiliser de l'éther de pétrole ou du pétrole. **Ne jamais utiliser du trichloréthylène, du perchloréthylène ou des solvants similaires. Ne pas utiliser de solvants polaires ou organiques, comme p. ex. de l'alcool, du méthanol, de l'acétone, etc.**

Remplissage de la pompe



Fig. 8: Remplir le réservoir de la pompe

Réservoirs de 2 l

Remplir le réservoir jusqu'au repère "max" par le nippé de remplissage ou, s'il y en a un, par l'orifice de remplissage placé sur la partie supérieure du réservoir.

Réservoirs de 4 l et 8 l

Remplir le réservoir jusqu'au repère "max" par l'orifice de remplissage placé sur la partie supérieure du réservoir.

Il est possible d'utiliser des graisses allant jusqu'à la classe de pénétration NLGI 2 ou des huiles minérales au minimum 40 mm²/s (cST).



N.B. : la graisse ou l'huile utilisée doit être exempte d'impuretés et ne doit pas changer de consistance ultérieurement.

Attention : si la pompe est remplie par l'orifice de remplissage supérieur, couper l'alimentation électrique avant d'effectuer le remplissage.

Réparations

Pompe

- Pour les réparations, utiliser uniquement des pièces originales LINCOLN. Voir le catalogue des pièces détachées.
- En cas de garantie ou de réparations importantes, renvoyer la pompe à notre usine.

Remarque: si le réservoir a été vidé complètement, il faut attendre env. 10 minutes avant que la capacité totale de débit de la pompe soit atteinte.

Plaquettes de circuits imprimés

- Voir le chapitre "Réparations" dans la "Description technique" correspondante.

Remplacer l'élément de pompage.

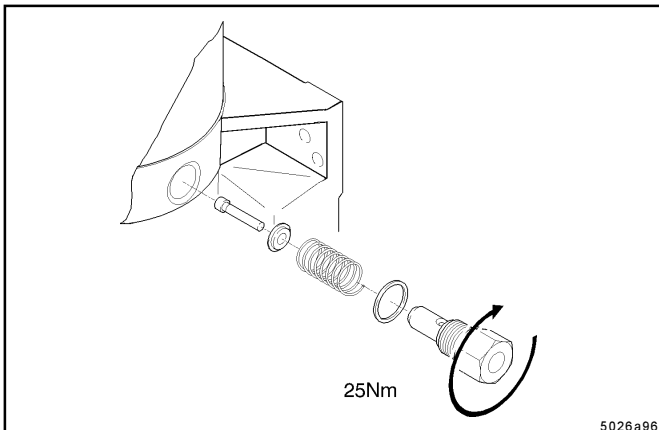


Fig.9: Remplacement de l'élément de pompage

- Retirer la soupape de sûreté de l'élément de pompage.
- Dévisser l'élément de pompage. Prêter attention à ce que le piston, le ressort de rappel et la rondelle ne restent pas dans le lubrifiant, car il faudrait démonter le réservoir pour retirer ces pièces.

Important: le piston, le ressort et la rondelle ne doivent pas être laissés dans le carter, sinon ils pourraient bloquer le moteur.

- Installer un nouvel élément de pompage et une nouvelle bague d'étanchéité.

Vérifications

Test / Déclenchement d'un cycle de graissage supplémentaire

- Pour vérifier le fonctionnement de la pompe, il est possible de réaliser un test. Reportez-vous aux instructions de service correspondant au modèle de la plaquette de circuits imprimés.

Vérification du système

- Pour vérifier le fonctionnement du système, déclencher un ou plusieurs cycles de graissage.
Remarque: chaque fois qu'un cycle de graissage supplémentaire est déclenché, la pompe débite de la graisse ou de l'huile et l'amène aux points de graissage qui sont branchés.
- Vérifier si les tuyaux haute pression et les tubes polyamide sont étanches.
- S'assurer que le lubrifiant est bien amené à tous les points de graissage.
- Vérifier le réglage des temps de pause et/ou de travail sur la plaquette de circuits imprimés. Voir les instructions de service correspondant au modèle respectif de la plaquette de circuits imprimés.
- Si nécessaire, effectuer un nouveau réglage du temps de pause/travail et du temps de contrôle en fonction des conditions d'utilisation de la pompe.

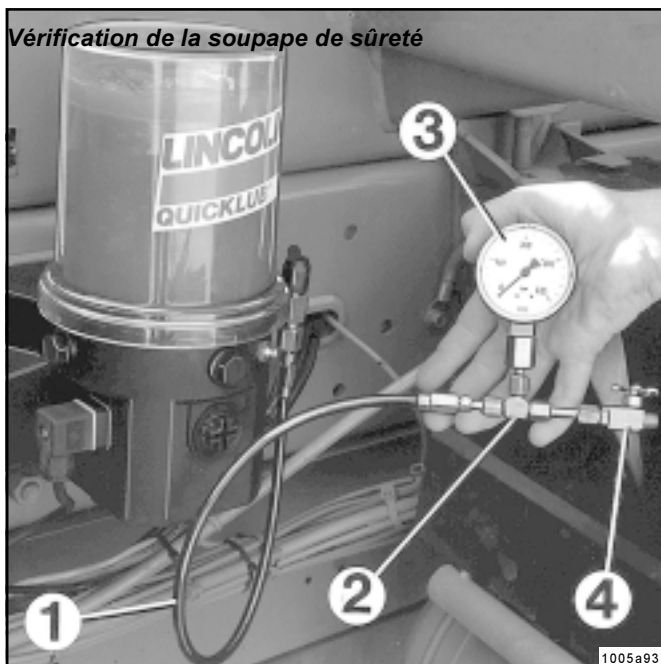


Fig. 10: Vérifier la soupape de sûreté

1ère possibilité

- * Raccorder le manomètre (0-600 bars) à la soupape de sûreté (Fig. 7).
- * Déclencher un cycle de graissage

2ème possibilité

- * Brancher la pompe manuelle du jeu de vérification, réf. n° 604-36879-1, à la soupape de sûreté et vérifier la pression d'ouverture à l'aide de la pompe manuelle.
- * La soupape de sûreté doit s'ouvrir à une pression de 350 bars.

N.B. ! Ne pas brancher le manomètre directement sur la pompe. Dans un tel cas, la pression excéderait la pression maximum, ce qui bloquerait le moteur. Le moteur peut rester bloqué env. 30 minutes sans être endommagé.

- 1- Tuyau, longueur minimum 1 m
- 2- Raccord en T
- 3- Manomètre
- 4- Robinet de décharge

Les dérangements et leurs causes

Remarque: le fonctionnement de la pompe peut être vérifié en observant le mouvement de rotation de la palette d'agitation (p. ex. en déclenchant un cycle de graissage).

*En cas de dérangement sur des pompes équipées d'une plaquette de circuits imprimés, consultez la **Description technique ou les Instructions de service** correspondant au modèle de la plaquette de circuits imprimés.*

• Dérangement : le moteur de la pompe ne fonctionne pas	
• Cause:	• Correction:
<ul style="list-style-type: none"> Alimentation électrique interrompue Moteur électrique défectueux 	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier l'alimentation électrique et les fusibles. Remédier à la panne et remplacer les fusibles. Vérifier la conduite d'alimentation reliant les fusibles à la fiche de raccordement de la pompe. Vérifier l'alimentation électrique du moteur. Si nécessaire, remplacer le moteur.
• Dérangement : la pompe ne débite pas le lubrifiant	
• Cause:	• Correction:
<ul style="list-style-type: none"> Réservoir vide Bulles d'air dans le lubrifiant La sorte de graisse utilisée ne convient pas L'orifice d'aspiration de l'élément de pompage est bouché Le piston de la pompe est usé Le clapet anti-retour de l'élément de pompage est défectueux ou bouché 	<p><i>Remarque: si la pompe est équipée d'un dispositif de contrôle de bas niveau, le bas niveau est indiqué par le clignotement de la lampe-témoin en cas de pompes qui ne sont pas munies d'une plaquette de circuits imprimés. La fréquence de clignotement dépend de la vitesse de rotation du moteur.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Remplir le réservoir avec du lubrifiant propre. Laisser la pompe en marche (déclencher un cycle de graissage) jusqu'à ce que le lubrifiant soit débité à tous les points de graissage. <p><i>Remarque: selon la température ambiante et la sorte de graisse utilisée, il se peut qu'il faille attendre env. 10 minutes avant que la capacité totale de débit des éléments de pompage soit atteinte</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Déclencher un cycle de graissage. Desserrer le raccord de sortie de l'élément de pompage. La graisse doit être débitée sans bulles d'air. <p><i>Remarque: si des raccords à emboîter sont utilisés, il sera difficile de retirer le tuyau polyamide haute pression sous pression de la soupape de sûreté. Pour cela, desserrer la vis de fermeture ou, le cas échéant, le nipple de remplissage afin de décharger le tuyau polyamide haute pression.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Renouveler le lubrifiant. Voir la liste des lubrifiants. Démonter l'élément de pompage et vérifier s'il y a des impuretés dans l'orifice d'aspiration. Les retirer, le cas échéant. Remplacer l'élément de pompage Remplacer l'élément de pompage

Caractéristiques techniques

Pompe

Température de service max. de -25° C à 70° C
 Nombre de sorties 1,2 ou 3
 Contenance 2 l, 4 l, 8 l
 Remplissage par graisseur à cône ou par le haut
 Lubrifiant. graisse jusqu'à la classe de pénétration NLGI 2
 huiles minérales au minimum 40mm²/s (cST) à 40° C
 Type de protection IP6K 9K suivant DIN 40050 T9

**Remarque: la pompe doit être utilisée pour des températures indiquées ci-dessus. Les Lubrifiants utilisés doivent pouvoir encore être refoulés aux températures indiquées ci dessus. En case de doute, consulter de fabricant du système de graissage centralisé.*

Moteur : moto-réducteur à courant continu (antiparasité)

Tension de service 12VDC ou 24VDC
 Consommation de courant max.
 12V 6,5 A
 24V 3 A
 Vitesse. env. 17 t/min

Remarque: le moteur de la pompe est conçu pour un service en mode intermittent.

Élément de pompage invariable

Diamètre de piston K5 5 mm
 Débit env. 2 cm³/min
 Diamètre du piston standard K6 6 mm
 Débit env. 2,8 cm³/min
 Diamètre de piston K7, C7* 7 mm
 Débit env. 4 cm³/min
 Pression de service max. 350 bars
 Raccordement fileté G 1/4
 convient pour diamètre de tuyau 6 mm

**pour pâte de burinage; avant toute utilisation, veuillez consulter le fabricant de la pompe.*

Élément de pompage variable

Diamètre de piston KR 7 mm
 Débit 0,7 - 3 cm³/min / 0,04 - 0,18 cm³/course
 Pression de service max. 350 bars
 Raccordement fileté G 1/4
 convient pour diamètre de tuyau 6 mm
 convient pour diamètre de tuyau 8 mm

N.B. : le débit indiqué ci-dessus se réfère à de la graisse NLGI 2. Il a été mesuré à 20° C, par une contre-pression de 100 bars et une tension nominale de 12/24 V. En cas de températures, de pressions et de tensions différentes, ce débit variera. Lors de l'étude et de la conception d'une installation de graissage, prendre la valeur ci-dessus en compte.

Schéma des connexions

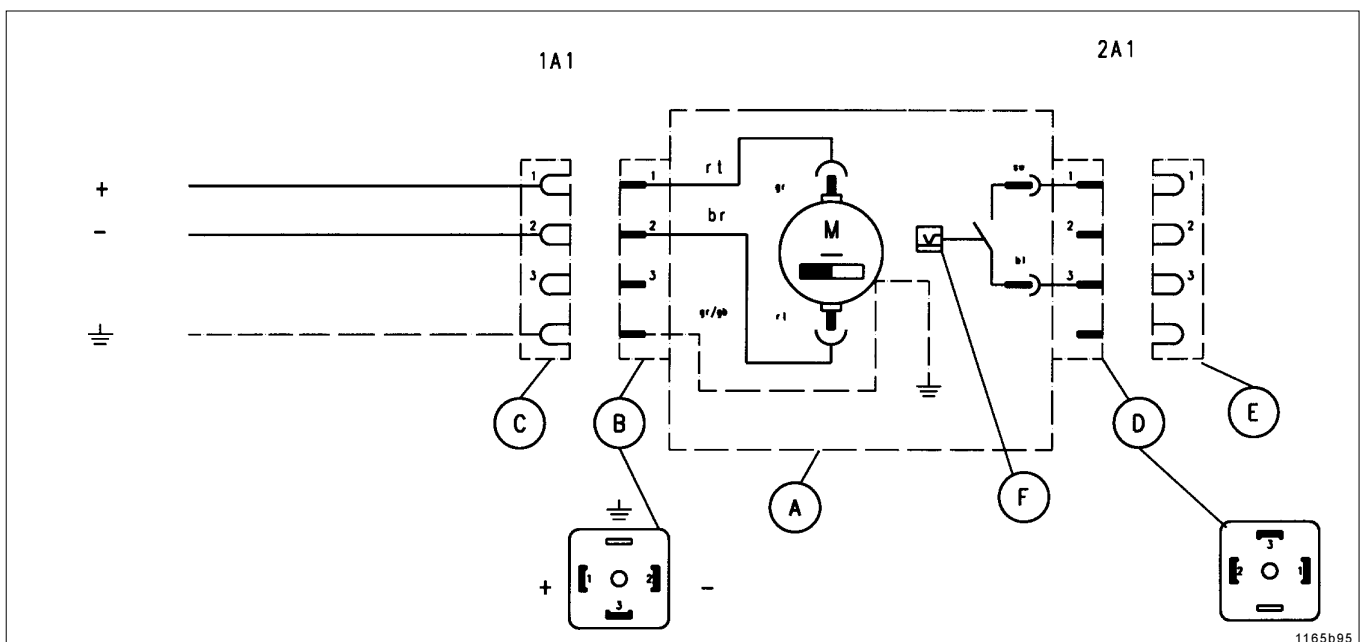


Fig. 11: Schéma des connexions QUICKLUB 203 sans plaquette de circuits imprimés
 Connexion par fiches "Hirschmann" DIN 43650-A

- A - Boîtier de la pompe
- B - Fiche de raccordement n° 1
- C - Boîte n° 1 avec câble de raccordement à 3 conducteurs
- D - Fiche de raccordement n° 2

- E - Prise de courant n° 2
- F - Bas niveau
 Puissance de coupure max. 60 W/VA
 Tension d'enclenchement max. 230 VAC
 Courant d'enclenchement max. 1 A
- M - Moteur électrique

Sous réserve de modifications

Remarque: Tous les autres schémas de connexion sont mentionnés dans les Descriptions techniques respectives concernant les "plaquettes de circuits imprimés pour pompe 203"

Prescriptions concernant l'installation de l'équipement électrique pour véhicules de transport de matières dangereuses

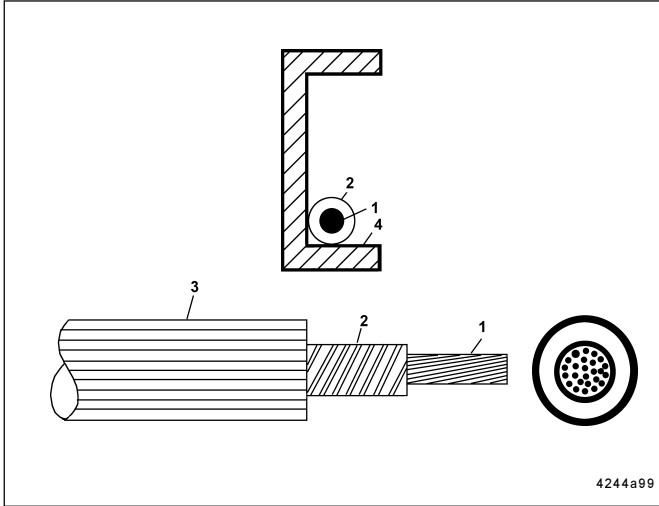


Fig. 12 - Mesures de protection des conduites électriques

- | | |
|-----------------------------|------------------------|
| 1 - Isolation du conducteur | 3 - Tube de protection |
| 2 - Conducteur | 4 - Revêtement |

Conduites

- doivent être fixées à l'aide de brides ou attaches de telle façon qu'il n'y ait pas de frottements, qu'elles ne pendent pas ni se détachent
- doivent être protégées contre les coups, jets de pierre et la chaleur
- les conduites qui ne peuvent pas être installées sur une pièce fixe doivent être suffisamment flexibles
- Interruption des circuits électriques au moyen d'un interrupteur-séparateur à 1 ou 2 pôles.
- En cas d'interrupteur-séparateur à 1 pôle, le conducteur négatif doit pouvoir être interrompu.

Pour éviter tout-circuit, respecter les notices suivantes:

- les conduites de retour doivent être isolées
- elles doivent être raccordées (masse -31) sur les châssis, en dessous de la cabine
- les boîtiers ou fiches de raccordement doivent être exécutés en p. e. 54 suivant DIN 40050
- les tubes doivent être en polyamide, leur revêtement en poluréthane (DIN VDE 0250)

Lubrifiants

Important : le fabricant de l'installation de graissage centralisé teste les lubrifiants uniquement dans le but de constater s'ils peuvent être refoulés dans de telles installations ; il ne teste pas si ceux-ci sont compatibles à d'autres matériaux. Les lubrifiants testés n'ont provoqué aucune détérioration des matériaux que nous utilisons et aucune incompatibilité n'a été constatée pendant le test. La composition des lubrifiants, leur comportement lors de leur refoulement et la compatibilité avec d'autres matériaux ne sont pas connus.

La composition des lubrifiants peut être modifiée. En cas de doute, consulter le fabricant de l'installation de graissage centralisé.

- Le fabricant de l'installation de graissage centralisé décline toute responsabilité dans les cas suivants :
 - détériorations de pièces de l'installation de graissage provoquées par une modification chimique ou biologique du lubrifiant utilisé ;
 - détériorations dues à l'utilisation de graisses qui ne peuvent pas être refoulées dans des installations de graissage ou qui peuvent être refoulées seulement sous réserve.

Important : les lubrifiants que nous recommandons d'utiliser ne sont pas testés quant à leur comportement à long terme. Nous ne pouvons donc pas donner de garantie en cas de dégâts provenant d'une réaction chimique du lubrifiant avec des pièces de l'installation de graissage.

Lubrifiants

La pompe QUICKLUB 203 peut débiter des sortes de graisse du commerce jusqu'à la classe de pénétration NLGI 2 ou des huiles minérales ayant une viscosité au minimum 40 mm²/s (cST) à 40°C.

N.B. : S'assurer que le lubrifiant utilisé soit toujours très propre. Ceci provoque des détériorations de l'installation de graissage et par conséquent des paliers.

Sortes de graisse Lubrifiantes testées pour les installations de graissage QUICKCLUB

Manufacturer	Designation	Base soap	Min. delivery temperature
AGIP	F1 Grease 24	Ca	
ARAL	Graisse multi-usages ZS 1/2 Ca/Li		-20 °C
AUTOL	Top 2000	Ca	-10 ° C
AUTOL	Top 8000 W	Ca	-20 ° C
BP	Graisse lubrifiante	Ca	
BP	C1 Graisse lubrifiante	Ca	-20° C
CASTROL	CLS - Grease	Li/Ca	-20° C
ESSO	Cazar K2	Ca	
ESSO	Graisse haute pression	Ca	
FIAT LUBRIFICANTI	Comar 2	Li	-25° C
FINA	CERAN LT	Ca	-20° C
FINA	CERAN WR2	Ca	
FUCHS	FN 745	Ca	-25° C
FUCHS	Renocal FN3	Ca	-20° C
FUCHS	Renolit HLT 2	Li	-25° C
KLÜBER	Centoplex 2EP	Li	
MOBIL	Mobilgrease 28	Li	-30° C
MOLYKOTE	TTF 52	épaissant(s) organiques (épaissant)	-30°C
OPTIMOL	Longtime PD 2	Li	-20° C
OPTIMOL	OLIT CLS	Li/Ca	-15° C
SHELL	Retinax C	Ca	
WESTFALEN	Gresalit ZSA 2	Li	-15° C
ZELLER & GMELIN	ZG 450	Li	
ZELLER & GMELIN	ZG 736	Li	

Graisses biodégradables

Manufacturer	Designation	Base soap	Min. delivery temperature
ARAL	BAB EP 2	Li/Ca	
AUTOL	Top Bio 2000	Ca	-25° C
AVIA	Biogrease 1	Li	up to 0 ° C
DEA	Dolon E 2	Li	-15° C
FUCHS	Plantogel S2	Li/Ca	
KLÜBER	Klüberbio M32-82	Ca	-20° C

N#utiliser des Lubrifiants avec additifs de matières solides qu'après avoir consulté le fabricant de l'installation de graissage.

Attestation pour pompe ADR

Mannheim, le 25 avril 1994

TPT - M - Sz/mü

7.15.2P(M3335/94)

(A présenter à l'expert officiel effectuant l'inspection suivant § 6, paragraphe 4 de la loi GGVS/Rn 10282 ADR)

Nous certifions que l'installation du système de graissage centralisé ADR QUICKLUB par nos soins sur le véhicule :

Catégorie.....

Fabricant.....

Type.....

N° d'identification du véhicule.....

a été effectuée en conformité avec les instructions de montage de l'usine.

Les pièces originales du fabricant :

LINCOLN GmbH
Heinrich - Hertz - Strasse 2 - 8
D - 69190 Walldorf

ont été utilisées :

- a) Pompe de graissage centralisé avec dispositif de commande intégré
Type P203 -- ADR
- b) Doseurs de lubrifiant (doseurs principaux et doseurs secondaires) et conduites
- c) Lignes électriques pour le raccordement de la pompe conformément
aux prescriptions Rn 22000, annexe B (GGVS/ADR)

Nous certifions également que le système de graissage a été installé par des spécialistes qui ont tenu compte des prescriptions techniques mentionnées dans les règlements ADR et GGVS.

....., le.....

Tampon du garage ayant effectué le montage du système et signature